

蘇聯邦의 科學技術 圖書館 現況

A. Zemskov

〈聯邦科學技術公共圖書館館長〉

1. 序 論

科學技術圖書館은 文化生活의 一部일 뿐만 아니라 國家經濟의 不可分의 一部이기도 합니다. 1989년부터 急速히 退潮하기 시작한 蘇聯邦의 經濟와 그 缺陷은 科學技術圖書館에 決定的인 打擊을 주었습니다.

科學的인 結實을 蓄積할 수 없는 內在的인 缺陷을 가진 社會主義産業構造는 蘇聯邦政府로 하여금 發展을 爲한 細部的인 義務的인 制度를 開發하도록 하였습니 다. 즉 工場이나 企業體에서의 特殊專門單位組와 部 組織에서 全國經濟成果展示會에 이르는 組織을 말하 는 것입니다. 特殊圖書館網은 이 體系의 必需的인 要素입니다. 現在까지 이 圖書館網에서는 방대한 知識을 蓄積하였습니 다만 지금은 그것이 瓦解될 危機에 處하여 있습니다. 위에서 말씀드린 發展을 위한 義務的인 制度는 製造業體와 消費者의 基本 關係를 改善하지 못하였으며 技術의 發展도 가져오지 못하 였습니다.

이러한 狀態下에서 行政家들은 더 많은 官僚的인 行動樣態를 追求하고 있습니다. 이미 存在하는 機關의 非能率性을 分析하지도 않고 類似的인 機關을 政府 豫算으로 세우는 行態는 資料의 種類에 따라 獨立된 많은 情報센터의 設立을 보게 되었습니다. 예를 들 면 번역물, 연구보고서, 製造業體의 카탈로그, 東歐 國家와의 資料交換을 위한 센터가 그런 것입니다. 一般的으로 말하자면 情報網의 強化는 政府의 政策

상기 제1특별강연문의 원문은 pp. 46-51에 게재되었음.

傾向입니다만 새로 設立된 센터들은 많은 關心과 豫算을 받고 在來機關, 즉 圖書館들은 貧困과 退落의 길로 떨어졌습니다.

過去 數年間 蘇聯邦의 國家經濟의 變化로 말미암아 保護를 받지 못한 圖書館體系는 큰 傷處를 입었습니 다. 産業의 市場經濟導入, 각 共和國의 領域區分, 政府官署의 廢止, 軍部産業의 民間産業化 등은 많은 圖書館의 沒落을 가져왔습니다.

勿論 이것은 圖書館人들의 保守主義에서 온 것이 아니라 非營利機關인 圖書館이 政府의 財政支援를 받지 못한데 기인하는 것입니다. 또한 安定된 政府가 없는 過渡期인 지금 그 事情은 더 급합니다. 따라서 圖書館은 健全한 經濟基盤과 安定된 政府下에 서만 完全 正常化를 얻을 수 있을 것입니다.

蘇聯邦科學技術圖書館의 例를 들어 蘇聯邦의 科學 技術圖書館들의 問題點을 檢討하기로 합니다.

2. 藏 書

國內資料蒐集의 主된 部分은 無償納本制度이며 年間 6~7萬卷에 達합니다. 이는 國內資料入手量의 20~40%에 該當합니다. 이 外에 特別書店에서 求償 買入하는 것과 一般書店에서 購入하는 것도 있습니다.

過去 10年間 資料蒐集은 繼續 減少하고 있으며 1980년에 902,000件이던 것이 1990년에 279,000件으로 줄었습니다. 이것은 저희들이 藏書의 構成變化(번역물, 제조업체의 카탈로그는 他館에 移館)에서

은 것입니다. 제 생각입니다만 이것은 또한 長期間의 傾向으로 우리의 科學技術分野의 出版物이 減少하고 있기 때문이며 國家經濟의 變化는 이 傾向을 더 深化하고 있습니다. 또한 많은 私設出版社와 合作會社가 생겼으나 그들은 納本法를 지키지 않으며 自己出版物을 圖書館에 소개하지 않습니다.

外國資料의 蒐集은(年間 120,000件) 비교적 安定의이며 過去 10年間의 統計를 보면 變化는 3%에 不過합니다. 國家外書購買處를 通하여 購入하는 것이 50~60%에 達하나 問題가 많아 現在外國의 代行業나 出版社와 直接來往을 推進中입니다.

저희는 1,700 外國 圖書館과 外換契約를 하고 있습니다만 交換量은 1985年 現在 20% 減少되었습니다. 그 理由는 東歐, 쿠바, 몽고리아, 베트남에서의 交換量이 줄었기 때문입니다.

저희 圖書館의 藏書量은 減少一路에 있으며 이는 收書間製, 他館에의 藏書移管, 事故에 의한 紛失等에 歸因합니다.

10 年間의 藏書變化

		1980→	1990(100萬件)
도	서	2.5	2.4
잡	지	2.9	3.8
Micro	자 료	1.1	1.5
번역물, 업체 카탈로그 등		3.2	0.6
계		9.7	8.3

저희 圖書館에서의 編目時의 問題는 두가지인데 그 하나는 電算目錄의 作成과 既存目錄의 迺及變換입니다. 作業은 이미 着手하였습니다만 問題는 大圖書館에서는 獨立의으로 일을 推進하는데 있습니다. 本人의 생각으로는 앞으로는 UNIMARC 같은 國際的으로 通用되는 目錄體系를 導入하여 統一化하는 쪽으로 發展하리라 믿습니다. 우리 圖書館들이 하루속히 우리의 參考資料들이 國際的으로 接近될 수 있도록 外國과 連結되면 좋겠습니다.

信賴도가 높은 國產電算機가 없어 새로운 技術의

導入을 지연시키고 있습니다. 大部分의 圖書館은 硬貨가 없어 새로운 個人用 컴퓨터를 購入 못하고 있습니다.

現在 圖書館藏書의 保存이 가장 重要한 問題로 되고 있습니다. 저희 圖書館의 主된 問題는 藏書의 紛失입니다. 저희 藏書의 75%가 本館 이외의 20個 場所(모스크바市內)에 分散되어 있습니다. 分散된 藏書는 地下室이나 其他 書庫로는 不適合한 곳에 保管되어 있습니다만 火災나 浸入도 자주 일어납니다. 保管 場所에서 閱覽室까지 잦은 移動으로(年間 250萬冊) 資料가 破損되고 盜難당하기도 합니다. 저희 圖書館이 當面한 이러한 問題를 解決하려면 모든 藏書를 한곳에 保管할 수 있는 새로운 建物을 짓는 것입니다.

第57次 IFLA총회에서 本人은 藏書保管 Program을 補完하는 몇가지 實際的인 提案을 하였습니다.

- 稀貴本の 全世界的인 編目
- 稀貴本 保管에 對한 권고사항작성
- 保存狀態를 檢閱할 專門家들로 構成된 特別委員會의 設置(IAEA 사찰단과 같은)
- 긴급사태 발생시 藏書 구조 목적으로 IFLA內에 긴급사태 수급부대 같은 國際藏書支援 그룹의 設置 등입니다. 韓國圖書館人 여러분께서도 이런 點을 고려하여 주시기 바라는 바입니다.

本人도 全的으로 同意합니다만 國際的인 藝術品의 展示會와 같이 몇몇 重要 圖書館의 協力으로 稀貴本の 展示會를 組織하자는 意見도 있습니다.

圖書館 藏書의 擴張에 國際的인 限界를 制定하는 것이 時急한 일입니다. 이것은 잘 알려진 로마클럽의 “成長制限”과 같은 概念으로 理論的·社會的·文化的인 問題인 것입니다.

오늘날 많은 圖書館이 印刷된 出版物만이 아니라 디스켓, CD, 視聽覺資料들도 蒐集하고 있습니다. 이 資料들은 保存하기 위해 印刷體로 變形할 수도 없습니다. 따라서 全藏書의 保存은 用紙의 質에만 의존할 수 없고 其他 資料들의 耐久性의 質에 의존하게 됩니다.

特殊圖書館의 경우 記錄의 形態보다는 그 내용에

담겨 있는 情報을 保存하는 것이 필수적이라는 視點에 本人도 同意합니다.

3. 利用者

지난 3年間 圖書館 利用者數는 每年 10~12%씩 줄고 있습니다. 外部的인 原因은 科學技術 分野의 出版物이 줄어든 것과 市民들의 關心이 政治的 事件에 집중된 것과 그리고 市民自身的 問題(生活苦) 등입니다. 새로 시작되는 企業體에서도 一助를 하는데 이 새로운 企業體의 重役들은 근무중에 社員들의 圖書館出入 機會를 주지 않고 있습니다.

圖書館 自體의 問題點으로는 完全치 못한 藏書와 場所가 좁아 利用者를 많이 受容할 수 없는 것, 申請한 資料를 長時間 기다려야 하는 點을 指摘할 수 있습니다. 그러나 現在 우리는 246,000名의 固定 利用者가 있으며 學生 利用者數는 增加 추세이고 기타 利用者는 固定的입니다.

圖書館에서의 作業量은 매우 많으며 日平均 한 座席을 4名의 讀者가 利用합니다. 한 貸出司書가 貸出하는 文件은 年 14,000件에 이르며 이 數字는 增加하고 있으며 서비스에 필요한 비용도 증가하고 있습니다. 1990년에는 圖書館 1回 利用에 12.5루블이 들었습니다(1984 : 6.3루블).

利用者들의 行態와 申請을 分析한 結果 다음과 같은 傾向을 볼 수 있습니다.

- 1) 特許, 著作權者, 外國 製造業體의 카탈로그, 價格標, 規格 등에 對한 關心 增加
- 2) 經濟問題를 다룬 文獻에 對한 關心 增加, 特히 작은 業體나 共同投資會社의 設立, 外國 會社 經營 등 實際에 應用할 수 있는 資料에 對한 關心 增加
- 3) 物理學과 數學 關係資料에 대한 꾸준한 要求 增加(年間貸出이 14이고 계속 증가중) 特히 "Physical Review", "Thin Solid Films", "Journal of Applied Physics", "Journal de Physique", 컴퓨터관계 刊行物(Hardware/Software) ("Byte", "IEEE Transactions", "UKW-Berichte", "Data Pro", "Faul-

kner") 化學("Chemical Abstracts"), 參考 資料(貸出 4), "Science Citation Index" Science Abstracts"), 會議資料, 新刊 雜誌(貸出 2). 全資料의 貸出量은 0.79

- 4) microform 資料의 영인물, 컴퓨터 파일의 인 쇄물의 恒久的인 要求
- 5) 利用者들의 利益追求 傾向: 많은 利用者들이 一次資料를 얻기 위하여 오는 것이 아니라 二次情報를 生産할 수 있는 資料를 要求
- 6) 一部 利己的인 利用者들은 論文이나 책의 一部를 切取하거나 목록함에서 목록카드를 빼어버 립

利用者들의 便宜를 위한 새로운 技術導入이 너무 느리게 이루어지고 있습니다. 그 理由로는 蘇聯製 컴퓨터의 信賴度가 낮으며, 과거 15~20年間 個人보다 大形機關의 要求를 充足하는 技術政策, 利用者 訓練의 不足 등을 들 수 있습니다. 1990년에는 來館者의 8%인 43,000件만이 電算 system에 要求되었 습니다.

4. 司 書

여기서 現在 蘇聯 司書들이 當面한 5가지 問題點을 이야기 하려합니다.

- 特定類의 圖書館群의 存立 危機
- 몇몇 主要 圖書館의 時急한 現代化 問題
- 圖書館 技法의 電算化
- 圖書館의 經濟的 活動
- 司書들의 社會的·政治的 活動이 그것입니다.

약간의 政府部處가 廢止됨으로 그 部處에 所屬되 어온 圖書館은 그 存立이 危殆롭게 되었습니다. 이 들 圖書館의 藏書(各館 50~100萬卷)는 저희 圖書館의 藏書와 더불어 有機的인 情報源을 이루어 왔 습니다. 現在 이들 圖書館에 對한 財政支援이 中斷되 었으며 急增하는 建物賃賃料로 政府의 時急한 支援 없이는 圖書館의 機能을 할 수 없을 것입니다. 各級 勞動組合의 圖書館들도 같은 處地에 놓여 있습니다.

現在 蘇聯의 聯邦的인 問題와 共和國의 離脫 등은 圖書館界의 聯邦的 基礎에 큰 變化를 주지 않고 있

습니다.

司書의 勤務與件은 不足한 空間과 重勞動으로 表現될 수 있습니다. 이것은 주로 政府의 圖書館에 對한 支援不足에서 오는 것입니다. 또다른 理由로는 司書들이 藏書를 너무 爲하다 보니 自己들의 活動空間을 희생하여 書庫로 利用하기 때문입니다. 다시 말하면 藏書가 사람을 밀어내게 만들었던 것입니다. 아직까지는 새로운 技術을 導入하여도 한 平方미터의 空間을 비우지 못하였고 또 새로운 技術을 導入하여도 한 사람의 司書를 解職시키지 못하였습니다.

C.E. Wall 博士가 “Library Hi Tech”에서 “여러 世代에 걸쳐 세가지 결정적 要素인 사람, 藏書, 施設이 傳統의 圖書館을 이루어 왔다. 오늘날 圖書館은 世代變遷의 過程을 거치고 있으며 제4의 要素, 즉 技術을 追加하고 있다. 圖書館建物은 前에는 사람과 藏書만 수용하면 되었으나 지금은 그 外에 技術도 수용하여야 한다”라 한 것은 참으로 지당한 말입니다.

저희 圖書館建物은 114年 되었으며 再建이 必要합니다. 새 建物은 과거 20年間 進行되어 왔으나 끝날 希望이 없습니다. 이러한 問題는 全世界적으로 大同小異하며 “IFLA Journal” 記事에 의하면 새로운 圖書館建物을 짓는데 平均 7.1年 걸린다 합니다. (1-69年)

蘇聯政府는 司書들의 給與를 제때에 올려주지 못하고 있습니다. 저희 圖書館의 平均 月給은 1988年에 160루블에서 1990年에는 235루블이 되었고 現在 340루블입니다만 이러한 增加率로는 인플레이에 對處할 수 없습니다.

特殊圖書館에서는 現在 需要者費用負擔의 서비스를 活潑히 하고 있습니다. 그 일의 基本意圖는 利用者에게 無料로 提供되는 서비스 外에 附加價値가 주어진 서비스를 提供하는 것입니다. 이러한 活動에 依한 收入은 예산의 10% 정도 밖에 안되지만 自由를 느끼고 높은 질의 作業을 爲한 支拂可能性은 매우 요긴한 것입니다. 우리로서는 外國의 圖書館이나 情報센터로부터 이러한 일을 受注하는 것이 과도한 인플레이를 이겨내고 高級人力을 維持하는데 매우 重

要합니다.

圖書館 自動化의 技術 現況에서는 PC의 廣範圍한 應用을 特記하여야 할 것이며 PC의 使用은 司書들의 勞力이 創意的으로 되게 바꾸어 놓았으며 重要한 社會的인 役割을 하게 되었습니다(大型컴퓨터의 경우에서의 電子技術者들의 그것같이).

저희 圖書館에서는 貸出業務와 外國資料 收書業務가 100% 自動化되었고, 國內資料 收書業務의 20% 管理業務의 自動化가 이루어졌습니다. 現在 桌上出版과 바-코드(bar-coding)作業을 위한 自動化 勞力이 이루어지고 있습니다. 저희 主電算機는 綜合目錄DB를 支援하고 있으며 蘇聯航空社의 “Aeroflot”網과 連結되고 館內閱覽室의 端末機의 連結을 維持하고 있습니다.

司書들의 社會的인, 또 政治的인 活動과 그들의 政府機關組織外에서의 協力心은 各種 圖書館協議會의 設立을 보았습니다. 제가 알고 있는 例를 들자면 數百名의 會員을 가지고 있는 모스크바 圖書館協議會입니다. 이 協議會는 個人會員의 利益을 保護하며 自體 新聞을 發行하고 市民行事도 組織하였습니다. 이와 같은 地域協議會는 Russia 聯盟을 形成하였습니다.

研究圖書館 및 科學技術圖書館協議會는 現在 本人이 副會長으로 奉職하고 있습니다만 有償奉社에 對한 問題와 技術政策(自動化政策)의 調整을 論議하였습니다. 또한 協議會에서는 會員圖書館의 資料 蒐集과 資料의 保存을 위한 micro化 作業의 技術 支援을 提議하였습니다. 이 協議會에서는 內閣에 退落하는 圖書館問題를 解決할 提案도 하였습니다.

새로운 圖書館法을 討議하는 過程에서 司書들과 政府關係官들 사이에 緊密한 協力關係가 맺어졌습니다. 이 法은 다음 몇가지를 闡明할 것입니다: 圖書館의 設立과 廢止에 關한 條件과 節次, 圖書館의 政府機關에 對한 協力, 讀者에 對한 責任, 司書들의 社會的 保護 등이 그것입니다. 本人의 생각은 圖書館의 收入性事業은 免稅되는 것이 가장 重要하며 圖書館에 對한 寄附行爲도 免稅되어야 합니다. 이것은 圖書館의 獨立基盤이 될 것이기 때문입니다.